



外国名歌 200首

音乐出版社



# 外国名歌200首

---

音乐出版社编辑部编

音乐出版社

# 外国名歌 200 首

音乐出版社编辑部编

音乐出版社出版(北京和平门外西琉璃厂170号)

北京市书刊出版业营业许可证出字第063号

新华书店总经售

787×1092 耗 32开 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub> 印张 298 面乐谱

1958年11月北京第1版

1958年11月北京第1次印刷

统一书号: 8026·1028

印数: 00,001-13,640 册 定价 0.85 元

# 目 次

## 第一部分 現代歌曲和民歌

1. 国际歌	[法] 狄盖特	2
2. 祖国进行曲	[苏] 杜那耶夫斯基	3
3. 保卫和平之歌	[苏] 肖斯塔科维奇	4
4. 国际妇女歌	[苏] 諾維科夫	5
5. 苏軍之歌	[苏] 亚历山大罗夫	7
6. 莫斯科——北京	[苏] 穆拉杰里	9
7. 俄罗斯	[苏] 諾維科夫	10
8. 神圣的战争	[苏] 亚历山大罗夫	11
9. 莫斯科你好!	[苏] 列宾	12
10. 五月的莫斯科	[苏] 波克拉斯	13
11. 列宁山	[苏] 米留汀	15
12. 苏維埃青年进行曲	[苏] 土里科夫	16
13. 青年之歌	[苏] 穆拉杰里	18
14. 我們——青年人	[苏] 土里科夫	19
15. 青年团员之歌	[苏] 索洛維約夫-謝多伊	21
16. 共青团员的告别	[苏] 卡巴列夫斯基	22
17. 喀秋莎大炮	[苏] 查哈罗夫	23
18. 哥薩克之歌	[苏] 捷尔仁斯基	25
19. 海港之夜	[苏] 索洛維約夫-謝多伊	27
20. 春天来到了我們的战場	[苏] 索洛維約夫-謝多伊	29
21. 友誼圓舞曲	[苏] 哈恰图良	31
22. 有誰知道他	[苏] 查哈罗夫	34
23. 灯光	[苏] 勃兰切尔	36

24.	紅莓花儿开	[苏] 杜那耶夫斯基	37
✓25.	莫斯科郊外的晚上	[苏] 索洛維約夫-謝多伊	40
✓26.	山楂树	[苏] 罗代金	41
✓27.	喀秋莎	[苏] 勃兰切尔	44
✓28.	太阳落山	[苏] 勃兰切尔	45
✓29.	小路	[苏] 伊凡諾夫	47
30.	春天里的花园花儿多美丽	[苏] 莫克罗烏索夫	48
✓31.	我們举杯	[苏] 留邦	49
32.	遙远的地方	[苏] 諾索夫	50
33.	孤独的手风琴	[苏] 莫克罗烏索夫	52
34.	月亮你不要照吧!	[苏] 李森科	53
35.	在阳光照耀的草地上	[苏] 索洛維約夫-謝多伊	54
36.	瑪丽諾之歌	[苏] 秦差捷	55
37.	夏天的田野	[苏] 瑪尔恰諾夫	56
38.	朋友	[苏] 茹科夫斯基	57
39.	哈薩克圓舞曲	[苏] 哈米德	59
40.	雁群歌	[苏] 杜那耶夫斯基	61
41.	快乐的人們	[苏] 杜那耶夫斯基	62
42.	人不犯我,我不犯人	[苏] 米留汀	63
43.	跨过高山,越过平原	[苏] 阿杜罗夫	65
44.	华沙工人歌	[波] 克尔吉张諾夫斯基	66
45.	伏尔加擘夫曲	[苏] 亚历山大罗夫	68
46.	斯大林頌	[苏] 勃兰切尔	69
47.	我們是紅色的战士	[苏] 亚历山大罗夫	70
48.	世界民主青年进行曲	[苏] 諾維科夫	71
49.	青年之歌	[苏] 杜那耶夫斯基	73
50.	青春之歌	[苏] 佚名	75
51.	农妇之歌	[苏] 杜那耶夫斯基	76
✓52.	假如明天战争	[苏] 波克拉斯	77
✓53.	三个坦克战士	[苏] 波克拉斯	78
54.	从边境到那边境	[苏] 捷尔仁斯基	79

55.	到远东去	[苏] 佚名	80
56.	光荣的牺牲	[苏] 别雷	81
57.	风之歌	[苏] 杜那耶夫斯基	82
58.	夜莺曲	[苏] 斯托亚尔	83
59.	同志们,勇敢地前进	俄罗斯民歌	84
60.	工人歌	俄罗斯民歌	85
61.	囚徒歌	俄罗斯民歌	86
62.	伏尔加船夫曲	俄罗斯民歌	86
63.	在贝加尔湖的草原	俄罗斯民歌	89
64.	故乡	俄罗斯民歌	91
65.	三套车	俄罗斯民歌	91
66.	夜歌	俄罗斯民歌	92
67.	有一个人骑马来自远方	俄罗斯民歌	93
68.	我走向急流的河畔	俄罗斯民歌	94
69.	为什么我认识了你	俄罗斯民歌	95
70.	草原	俄罗斯民歌	96
71.	在那白茫茫的田野上	俄罗斯民歌	97
72.	田野静悄悄	俄罗斯民歌	98
73.	不要责备我吧,妈妈	俄罗斯民歌	100
74.	纺织姑娘	俄罗斯民歌	101
75.	黑眼睛的少女	乌克兰民歌	102
76.	滔滔的德聶泊尔汹涌澎湃	乌克兰民歌	102
77.	妈妈要我出嫁	白俄罗斯民歌	103
78.	苏丽珂	格鲁吉亚民歌	105
79.	左边是桥,右边是桥	[波] 格勒特希台恩	106
80.	芦笛	[波] 奥乌夫	110
81.	在密林里	[波] 塞格廷斯基	111
82.	小鸟	[波] 塞格廷斯基	113
83.	波兰圆舞曲	波兰民歌	115
84.	小杜鹃	波兰帕龙斯卡民歌	117
85.	单身汉	波兰民歌	118

86.	爱挑剔的大姑娘	[捷] 多鲁汉扬	119
87.	红罗兰, 紫罗兰	捷克民歌	121
88.	牧童	捷克民歌	122
89.	琉璃夏	[匈] 柯瓦里	123
90.	仙鹤飞去了	[匈] 符連凱里	124
91.	瓶舞歌	匈牙利民間舞曲	126
92.	相逢在匈牙利	[保] 斯巴索夫	127
93.	写封信儿寄到边境	[保] 波波夫	130
94.	嘿, 我們亲爱的巴尔干山	保加利亚民歌	131
95.	蓝旗歌	[民主德国] 艾斯勒	132
96.	献给新生的一代	[民主德国] 梅耶尔	134
97.	可爱的布加勒斯特	[罗] 維斯坎	135
98.	乔治参军去	罗马尼亚民歌	137
99.	照镜子	罗马尼亚民歌	139
100.	昨天晚上刮着风	罗马尼亚民歌	139
101.	阿尔巴尼亚之歌	阿尔巴尼亚歌曲	140
102.	含苞欲放的花	阿尔巴尼亚民歌	141
103.	银笛	阿尔巴尼亚民歌	143
104.	游击队之歌	[朝鮮] 朴汉奎	144
105.	在泉边	[朝鮮] 尹升鎮	145
106.	春之歌	[朝鮮] 李冕相	146
107.	哩哩哩	朝鮮民歌	148
108.	清津浦船歌	朝鮮民歌	149
109.	桔梗謠	朝鮮民歌	150
110.	阿里郎	朝鮮民歌	151
111.	可爱的祖国	[蒙] 道尤德日吉	151
112.	友誼之路	[蒙] 穆尔道尔吉	152
113.	我的家乡	[越] 文高	154
114.	深深的海洋	南斯拉夫民歌	155
115.	印中友好歌	[印] 查托巴西亚	156
116.	椰島之歌	[印尼] 伊士瑪伊	160

117.	衷心贊美	印度尼西亚歌曲	161
118.	梭罗河	印度尼西亚民歌	162
119.	哎哟,媽媽	印度尼西亚民歌	163
120.	民族独立行动队之歌	[日]岡田和夫	164
121.	把世界用鮮花联接起来	[日]箕作秋吉	166
122.	鬮歌	夏威夷民歌	168
123.	鉄錘之歌	美国歌曲	169
124.	我曾工作在鉄路上	美国歌曲	170
125.	老人河	[美]克尔恩	171
126.	乔·黑尔	[美]艾·罗宾逊	173
127.	挑水的孩子	黑人民歌	174
128.	天堂	黑人民歌	175
129.	馬車从天上下来	黑人圣歌	176
130.	晒稻草	加拿大歌曲	177
131.	紅河村	加拿大民歌	178
132.	小鸽子錯了	[阿根廷]左阿斯塔維諾	179
133.	阿娜依	[阿根廷]柯尔德罗	180
134.	假如你已爱上	烏拉圭民歌	182
135.	小板凳	墨西哥民歌	183
136.	你就是幸福	墨西哥民歌	184
137.	鸽子	古巴民歌	185
138.	埃及——我們的母亲	埃及歌曲	187
139.	薩里瑪萊	南非民歌	188
140.	桦丛	英国民歌	190
141.	即使你的青春美丽都消逝	爱尔兰民歌	192
142.	夏天最后一朵玫瑰	爱尔兰民歌	193
143.	在夏天的道路上	[法]杜比	194
144.	桑塔·露琪亚	意大利民歌	196
145.	好朋友	意大利民歌	197
146.	友誼地久天长	苏格兰民歌	198
147.	在晴期的夏天	瑞典歌曲	199

148. 可爱的漁家姑娘	· · · · ·	瑞士民歌	200
149. 丰收之歌	· · · · ·	丹麦民歌	202
150. 保尔的母鸡	· · · · ·	挪威民歌	203
151. 幻妮塔	· · · · ·	西班牙民歌	204

## 第二部分 古典歌曲

152. 多年以前	· · · · ·	[英] 貝利	206
153. 尼娜	· · · · ·	[意] 柏戈萊西	207
154. 牧羊女	· · · · ·	[德] 海頓	208
155. 我亲爱的	· · · · ·	[意] 乔尔达尼	209
156. 渴望春天	· · · · ·	[奥] 莫扎特	210
157. 初春	· · · · ·	[奥] 莫扎特	211
158. 搖籃曲	· · · · ·	[奥] 莫扎特	212
159. 紡織姑娘	· · · · ·	[奥] 莫扎特	213
160. 欢乐女神, 圣洁美丽	· · · · ·	[德] 貝多芬	214
161. 思故乡	· · · · ·	[德] 貝多芬	215
162. 我爱你	· · · · ·	[德] 貝多芬	216
163. 搖籃曲	· · · · ·	[德] 威柏	217
164. 路边的玫瑰	· · · · ·	[德] 威柏	217
165. 可爱的家	· · · · ·	[英] 比肖普	218
166. 夜鶯	· · · · ·	[俄] 阿里亚比叶夫	219
167. 小夜曲	· · · · ·	[奥] 舒伯特	221
168. 野玫瑰	· · · · ·	[奥] 舒伯特	223
169. 听, 听, 云雀	· · · · ·	[奥] 舒伯特	224
170. 鱒魚	· · · · ·	[奥] 舒伯特	225
171. 菩提树	· · · · ·	[奥] 舒伯特	226
172. 搖籃曲	· · · · ·	[奥] 舒伯特	228
173. 磨工之花	· · · · ·	[奥] 舒伯特	229
174. 忍不住	· · · · ·	[奥] 舒伯特	230
175. 到哪里去?	· · · · ·	[奥] 舒伯特	231
176. 圣母頌	· · · · ·	[奥] 舒伯特	233

177.	暮春	[奥]舒伯特	234
178.	魔王	[奥]舒伯特	236
179.	紅衣裳	[俄]瓦拉莫夫	239
180.	北方的星	[俄]格林卡	241
181.	百灵鳥	[俄]格林卡	243
182.	安东尼达的浪漫曲	[俄]格林卡	244
183.	婚礼合唱	[俄]格林卡	245
184.	乘着歌声的翅膀	[德]門德尔松	247
185.	威尼斯船歌	[德]門德尔松	248
186.	愿望	[波]肖邦	250
187.	蓮花	[德]舒曼	251
188.	你好象一朵鮮花	[匈]李斯特	252
189.	飲酒歌	[意]威尔第	253
190.	夏日泛舟海上	[意]威尔第	256
191.	昨夜	[挪]克捷茹尔夫	257
192.	小夜曲	[法]古諾	258
193.	老黑奴	[美]斯·福斯特	260
194.	故乡的亲人	[美]斯·福斯特	260
195.	我的肯塔基故乡	[美]斯·福斯特	261
196.	馬薩在冰冷的黃土中	[美]斯·福斯特	263
197.	春之歌	[俄]魯宾什坦	264
198.	搖籃曲	[德]勃拉姆斯	265
199.	媽媽,我有个愿望	[德]勃拉姆斯	266
200.	哈巴涅拉舞曲	[法]比捷	267
201.	早晨	[法]比捷	270
202.	春天	[俄]柴科夫斯基	272
203.	吉普賽女郎之歌	[俄]柴科夫斯基	273
204.	唐璜小夜曲	[俄]柴科夫斯基	274
205.	不要相信我的話	[俄]柴科夫斯基	276
206.	母亲教我的歌	[捷]德沃夏克	278
207.	悲歌	[法]馬斯涅	279

208.	小夜曲	[法] 馬斯涅	280
209.	苏尔維格之歌	[挪威] 格里格	281
210.	茅屋	[挪威] 格里格	282
211.	玫瑰与夜鶯	[俄] 里姆斯基-科薩科夫	283
212.	印度客人之歌	[俄] 里姆斯基-科薩科夫	284
213.	小夜曲	[意] 德里戈	286
214.	洛列萊	[德] 西尔歇	288
215.	小夜曲	[意] 托賽里	289
216.	瑪麗雅! 瑪麗!	[意] 卡普阿	290
217.	我的太阳	[意] 卡普阿	291
218.	重归苏蓮托	[意] 庫尔蒂斯	292
219.	西班牙小夜曲	[俄] 列契庫諾夫	293
220.	安妮·罗莉	[英] 斯科特夫人	295
221.	鈴儿响叮噠	彼尔彭特	296
222.	黄昏来临	哈里松	297
223.	西班牙騎士	亨德利克松	298
224.	我心怀念高原	考尔特尼	299

第 一 部 分

現代歌曲和民歌

# 国际歌

鮑狄尔作詞  
狄盖特作曲  
蕭 三譯詞

1 = B<sup>b</sup>  $\frac{4}{4}$

庄严、雄伟

5 | 1̇ . 7 2̇ 1̇ 5 3 | 6 - 4 0 6 | 2̇ . 1̇ 7 6 5 4 | 3 - - 5 |

1. 起 来， 飢寒交迫的奴 隶， 起 来， 全 世 界 的 罪 人！ 滿  
2. 从 来 就 沒 有 什 么 救 世 主， 不 是 神 仙， 不 是 皇 帝， 更  
3. 我 們 是 世 界 的 創 造 者， 劳 动 的 工 农 群 众。 一

1̇ . 7 2̇ 1̇ 5 3 | 6 - 4 6 2̇ 1̇ | 7 2̇ 4 7 | 1̇ - 1̇ 0 3 2̇ |

腔 的 热 血 已 經 沸 騰， 作 一 次 最 后 的 斗 爭。 粉  
不 是 那 些 英 雄 豪 杰， 全 靠 自 己 救 自 己。 要  
切 是 生 产 者 所 有， 那 能 容 納 寄 生 虫。 我 們 的

7. 7 6 7 1̇ 6 | 7 - 5 5<sup>#</sup> 4 5 | 6. 6 2̇ . 1̇ | 7 - 7 0 2̇ |

碎 那 旧 世 界 的 鎖 鏈， 奴 隶 們 起 来， 起 来！ 莫  
夺 取 平 等 自 由 幸 福， 要 消 灭 剝 削 压 迫， 快  
血 汗 流 了 不 知 多 少， 和 那 些 强 盜 們 战 斗， 一

2̇ . 7 5 5 4 5 | 3̇ - 1̇ 6 7 1̇ | 7 2̇ 1̇ 6 | 5 - 5 0 3̇ 2̇ |

要 說 我 們 一 錢 不 值， 我 們 是 新 社 会 的 主 人。 这 是  
把 那 炉 火 燒 得 通 紅， 你 要 打 鐵 就 得 趁 热。  
且 把 他 們 消 灭 干 淨， 鮮 紅 的 太 阳 照 遍 全 球。

1̇ - 5. 3̇ | 6 - 4 0 2̇ . 1̇ | 7 - 6 5 | 5 - 5 0 5 |

最 后 的 斗 爭， 团 結 起 来 到 明 天， 因

$\dot{3} - \dot{2} \ 5 \mid \dot{1} - 7. \ \underline{7} \underline{6.} \ \overset{\#}{5} \ 6 \ \dot{2} \mid \underline{\dot{2}} - \underline{\dot{2}} \ 0 \ \underline{\dot{3}} \ \underline{\dot{2}} \mid$   
 特 那 雄 那 尔\* 就 一 定 要 实 现! 这 是

$\dot{1} - 5. \ \underline{3} \underline{6} - \underline{4} \ 0 \ \underline{\dot{2}} \ \underline{\dot{1}} \mid 7 - 6 \ 5 \mid \underline{\dot{3}} - - \underline{\dot{3}} \mid$   
 最 后 的 斗 争, 团 结 起 来 到 明 天, 因

$\underline{\dot{5}} - \underline{\dot{4}} \ \underline{\dot{3}} \mid \underline{\dot{2}}. \ \underline{\dot{3}} \ \underline{\dot{4}} \ 0 \ \underline{\dot{4}} \ \underline{\dot{3}}. \ \underline{\dot{3}} \ \underline{\dot{2}}. \ \underline{\dot{2}} \ \dot{1} - - \mid$   
 特 那 雄 那 尔, 就 一 定 要 实 现!

\* 因特那雄那尔(Internationale).

## 祖国进行曲

1=G  $\frac{4}{4}$

苏联歌曲

庫 瑪 奇 作 詞  
杜 那 耶 夫 斯 基 作 曲  
椿 呂 芳 譯 詞  
驥 配 歌

进行曲速度

$f \ \underline{\underline{5.5}} \mid \underline{1.} \ \underline{7.} \ \underline{6.} \ \underline{7.} \ \underline{1.} \ \underline{2.} \mid \underline{1} \ \underline{5.} \ 0 \ \underline{1.} \ \underline{1.} \mid \underline{6.} \ \underline{6.} \ \underline{6.} \ \underline{5.} \ \underline{6.} \mid \underline{2.} - \underline{2.} \ 0 \ \underline{2.} \ \underline{3.} \mid$   
 我 們 祖 國 多 么 辽 闊 广 大, 它 有 无 数 田 野 和 森 林。 我 們

$4. \ \underline{5.} \ \underline{6.} \ \underline{6.} \ \underline{5.} \ \overset{\#}{4} \mid 5 \ 3 \ 0 \ \underline{1.6} \mid 5. \ \underline{5.} \ \underline{5^{\#}4} \mid \underline{4.7} \mid 1 \ 0 \ 0 \ \underline{2.3} \mid$   
 沒 有 見 过 別 的 国 家, 可 以 这 样 自 由 呼 吸。 我 們

(曲終)

$4. \ \underline{5.} \ \underline{6.} \ \underline{6.} \ \underline{5.} \ \overset{\#}{4} \mid 5 \ 3 \ 0 \ \underline{1.6} \mid 5. \ \underline{5.} \ \underline{5^{\#}4} \mid \underline{4.7} \mid 1 - \underline{1.0} \mid$   
 沒 有 見 过 別 的 国 家, 可 以 这 样 自 由 呼 吸。

*mp*

$\underline{3.3} \mid \underline{3.} \ \underline{3} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{1} \ \underline{7} \mid \underline{6} \ \underline{3} \ \underline{3} \ 0 \ \underline{3.3} \mid \underline{3.} \ \underline{4} \ \underline{3} \ \underline{2} \ \underline{1.7} \mid \underline{6} \ 0 \ 0 \ \underline{1.1} \mid$   
 打 从 莫 斯 科 走 到 遥 远 的 边 地, 打 从 南 俄 走 到 北 冰 洋。 人 們  
 我 們 田 野 你 再 不 能 辨 認, 我 們 城 市 你 再 記 不 清。 我 們  
 春 风 蕩 漾 在 广 大 的 地 面, 生 活 一 天 一 天 更 快 活。 世 上

*mf*

5. 5 5 4 3. 2 | 3 1 0 1. 2 | 3. 3 3 2 1 2 | 3 3 0 0 3. 3 |

可以自由走来走去，就是自己祖国的主人；各处  
骄傲地称呼是同志，它比一切尊称都光荣；有这  
再也沒有別的人民，更比我們能够欢笑；如果

3. 3 3 2 1 7 | 6 3 0 3. 3 | 3. 4 3 2 1 7 | 6 - 0 1 1 |

生活都很寬广自由，象那伏尔加直瀉奔流。这儿  
称呼各处都是家庭，不分人种黑白棕黃紅。这个  
敌人要来毁灭我們，我們就要起来抵抗。我們

5. 5 5 4 3. 2 | 3 1 0 1. 7 | 6. 7 1 1 2\* 2 | 3 - 3 0 |

青年都有远大前程，这儿老人到处受尊敬。  
称呼無論誰都熟悉，凭着它就彼此更亲密。  
爱护祖国有如情人，我們孝顺祖国象母亲。D.C.

### 保卫和平之歌

1 = E<sup>b</sup> 2/4

苏联歌曲

多尔瑪托夫斯基作詞  
肖斯塔科維奇作曲  
郭沫若譯詞

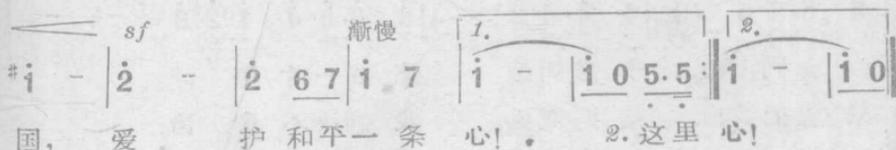
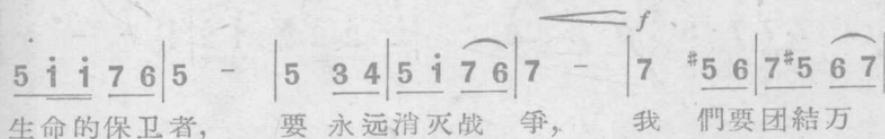
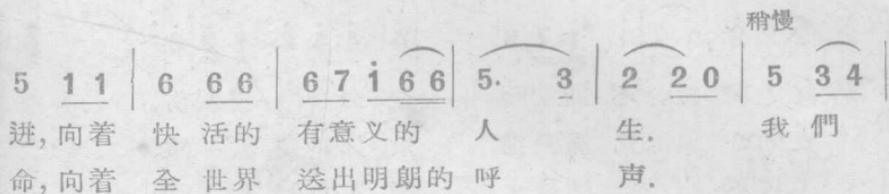
富于感情地

*f* 5. 5 | 5 3. 2 | 1 2. 3 | 4 3. 2 | 5 1. 1 | 6 5. 4 |

1. 是那和平的风，吹动我們的旗，招呼自由的  
2. (这里) 有千千万万保卫和平的人，更有为争取

5 3. 1 | 2. 3 | 2 0 5. 5 | 5 3. 2 | 1 2. 3 | 4 3. 2 |

人們团结紧。大家手挽着手，稳着步朝前  
解放的战士。为了团结一致为了保卫生



## 国际妇女歌

苏联歌曲

奥沙宁作词  
诺维科夫作曲  
吴祖强译配

1 = A<sup>b</sup>  $\frac{4}{4}$

进行速度 严正地

*mp*

